

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal de DIEPPE
Hôtel de ville**

le 23 novembre 2020 à 19 h

**REGULAR PUBLIC MEETING
of the DIEPPE City Council
City hall**

November 23, 2020 – 7 p.m.

PROCÈS-VERBAL

Présents dans la salle du conseil :

Yvon Lapierre, maire
Marc Melanson, directeur général/greffier

Participants à distance :

Ernest Thibodeau, maire suppléant
Patricia Arsenault, conseillère générale
Lise LeBouthillier, conseillère générale
Jean-Marc Brideau, conseiller
Jean-Claude Cormier, conseiller
Ted Gaudet, conseiller
Roger LeBlanc, conseiller

Stéphane Simard, greffier adjoint

- 1. Bienvenue et annonces par le maire**
- 2. Mot d'ouverture**
- 3. Appel à l'ordre**
- 4. Confirmation du quorum par le greffier**
- 5. Déclaration de conflit d'intérêts**

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

- 6. Adoption de l'ordre du jour**

Proposée par: Patricia Arsenault
Appuyée par: Lise LeBouthillier

Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.
MOTION ADOPTÉE

MINUTES

Present in council chambers:

Mayor Yvon Lapierre
Marc Melanson, Chief Administrative Officer/Clerk

Remote participants:

Deputy Mayor Ernest Thibodeau
Counc. at large Patricia Arsenault
Counc. at large Lise LeBouthillier
Counc. Jean-Marc Brideau
Counc. Jean-Claude Cormier
Counc. Ted Gaudet
Counc. Roger LeBlanc

Stéphane Simard, Assistant Clerk

- 1. Welcome and Mayor's Announcements**
- 2. Opening Word**
- 3. Call to Order**
- 4. Confirmation of Quorum by Clerk**
- 5. Conflict of Interests**

No conflicts of interests are declared.

- 6. Adoption of Agenda**

Moved By: Patricia Arsenault
Seconded By: Lise LeBouthillier

That the agenda be adopted as presented.
MOTION CARRIED

7. Présentations, requêtes et pétitions

7.1 Demandes de renseignements des membres du conseil - Service régional de Codiak de la GRC

7.2 Présentation – Habitat pour l’humanité

Chantal Landry, directrice générale d’Habitat pour l’humanité Moncton, donne un aperçu de ladite organisation.

7.3 Audience publique – demande de rezonage – Arrêté Z-10 (2017-13) – ch. Bourque – NID 70307319

Alexandre Girard, urbaniste au Service de planification et développement, présente la modification à l’Arrêté de zonage Z-10 (2017) telle qu’énoncée dans l’Arrêté Z-10 (2017-13).

7.4 Présentation – Plan de déneigement et de déglçage 2020-2021

Eric Dubé et Jonathan LeBreton du Service des opérations présentent le Plan de déneigement et de déglçage 2020-2021.

8. Questions du public

9. Adoption des procès-verbaux

9.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 9 novembre 2020

Proposée par: Ted Gaudet
Appuyée par: Roger LeBlanc

Que le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 9 novembre 2020 soit adopté.

MOTION ADOPTÉE

10. Motions (mémoires) et nominations

7. Presentations, Enquiries and Petitions

7.1 Enquiries by Council Members - Codiak Regional RCMP

7.2 Presentation – Habitat for Humanity

Chantal Landry, Executive Director of Habitat for Humanity Moncton, provides an overview of said organization.

7.3 Public Hearing – Rezoning Application – By-Law Z-10 (2017-13) – Bourque Rd. – PID 70307319

Alexandre Girard, Urban Planner with the Planning and Development Department, presents the proposed amendment to By-Law Z-10 (2017) as outlined in By-Law Z-10 (2017-13).

7.4 Presentation – 2020-2021 Snow & Ice Removal Plan

Éric Dubé and Jonathan LeBreton of the Operations Department present the 2020-2021 Snow and Ice Removal Plan.

8. Questions by Members of the Public

9. Adoption of Minutes

9.1 Regular Council Meeting Held on November 9th, 2020

Moved By: Ted Gaudet
Seconded By: Roger LeBlanc

That the minutes of the November 9th, 2020 Regular Council Meeting be adopted.

MOTION CARRIED

10. Motions (Memorandums) and Nominations

10.1 Administration

10.1.1 Ratification – diverses directives adoptées à huis clos

Proposée par: Patricia Arsenault
Appuyée par: Jean-Marc Brideau

Que le conseil ratifie les directives adoptées lors de réunions du conseil tenues à huis clos portant sur les sujets suivants :

1. Règlement - expropriation - Blue Thunder Construction Ltd. (adoptée le 9 décembre 2019)
2. Achat de terrain - 1068, ch. Chartersville - NID 00926055 (adoptée le 13 janvier 2020)
3. Financement - projet - ch. Melanson - phase 2 (adoptée le 10 février 2020)
4. Étude préliminaire – planification stratégique - transport collectif (adoptée le 8 juin 2020)
5. Autorisation de signature - entente - Direction de l'Aéroport international du Grand Moncton et TransAqua (adoptée le 14 septembre 2020)
6. Adoption - structure de financement - expansion du Parc industriel de Dieppe (adoptée le 14 septembre 2020)
7. Autorisation de signature - entente complémentaire - structure de financement - expansion du Parc industriel de Dieppe (adoptée le 14 septembre 2020)
8. Accord de service - Corporation 3+ (adoptée le 13 octobre 2020)

MOTION ADOPTÉE

10.2 Développement communautaire et performance municipale

10.2.1 Détermination d'articles excédentaires – autobus

10.1 Administration

10.1.1 Ratification – Various Directives Adopted at Closed Meetings

Moved By: Patricia Arsenault
Seconded By: Jean-Marc Brideau

That Council ratify the directives adopted at closed meetings of Council concerning the following topics:

1. Expropriation Settlement - Blue Thunder Construction Ltd. (adopted December 9, 2019)
2. Land Purchase - 1068 Chartersville Rd. - PID 00926055 (adopted January 13, 2020)
3. Project Funding - Melanson Rd. - Phase 2 (adopted February 10, 2020)
4. Preliminary Study - Strategic Planning - Public Transit (adopted June 8, 2020)
5. Signing Authority - Agreement - Greater Moncton International Airport Authority & TransAqua (adopted September 14, 2020)
6. Adoption - Funding Structure - Dieppe Industrial Park Expansion (adopted September 14, 2020)
7. Signing Authority - Supplemental Agreement - Funding Structure - Dieppe Industrial Park Expansion (adopted September 14, 2020)
8. Service Agreement - 3+ Corporation (adopted October 13, 2020)

MOTION CARRIED

10.2 Community Development & Municipal Performance

10.2.1 Determination of Surplus Items – Bus

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Lise LeBouthillier

Que le conseil détermine l'autobus 701 comme article excédentaire. **MOTION ADOPTÉE**

10.3 Expansion Dieppe

10.3.1 Rachat de terrains – NIDs 70220629 et 70220637 – boul. Ferdinand

Proposée par: Ted Gaudet
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Que le conseil accepte de déboursier jusqu'à 193 200 \$, plus honoraires professionnels, pour le rachat des parcelles de terrain identifiées sous les NIDs 70220629 et 70220637, tel que stipulé dans la convention d'achat-vente en date du 13 avril 2005 entre la Ville de Dieppe et Sysco Food Services of Canada Inc., conditionnel à ce qu'une convention d'achat-vente soit conclue avec une tierce partie pour la revente desdits terrains.

MOTION ADOPTÉE

10.3.2 Vente de terrain – NID 70220629 – boul.Ferdinand

Proposée par: Ernest Thibodeau
Appuyée par: Lise LeBouthillier

Que le conseil autorise les signataires municipaux à signer la convention d'achat-vente entre la Ville de Dieppe et Brunswick Crane Rentals Inc. visant la vente d'une parcelle de terrain d'une superficie de 3,2 acres identifiée sous le NID 70220629 et située sur le boulevard Ferdinand, au coût de 144 000 \$, conformément aux conditions énoncées dans la convention d'achat-vente relative à cette transaction, et conditionnel à ce qu'une entente de rachat soit conclue avec le propriétaire actuel du terrain. **MOTION ADOPTÉE**

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Lise LeBouthillier

That Council determine bus 701 as a surplus item. **MOTION CARRIED**

10.3 Expansion Dieppe

10.3.1 Repurchase of Land – PIDs 70220629 & 70220637 – Ferdinand Blvd.

Moved By: Ted Gaudet
Seconded By: Jean-Claude Cormier

That Council accept to pay up to \$193,200, plus professional fees, for the repurchase of the parcels of land identified under PIDs 70220629 and 70220637, as outlined in the agreement of purchase and sale dated April 13th, 2005 between the City of Dieppe and Sysco Food Services of Canada Inc., subject to the conclusion of an agreement of purchase and sale with a third party for the resale of said lands. **MOTION CARRIED**

10.3.2 Sale of Land – PID 70220629 – Ferdinand Blvd.

Moved By: Ernest Thibodeau
Seconded By: Lise LeBouthillier

That Council authorize the municipal signing officers to sign the agreement of purchase and sale between the City of Dieppe and Brunswick Crane Rentals Inc. for the sale of a 3.2 acre parcel of land identified under PID 70220629 and located on Ferdinand Boulevard, at the cost of \$144,000, pursuant to the conditions outlined in the agreement of purchase and sale pertaining to this transaction, and subject to the conclusion of a repurchase agreement with the current land owner. **MOTION CARRIED**

**10.3.3 Vente de terrain – NID
70220637 – boul. Ferdinand**

Proposée par: Patricia Arsenault
Appuyée par: Ernest Thibodeau

Que le conseil autorise les signataires municipaux à signer la convention d'achat-vente entre la Ville de Dieppe et la société à numéro 647290 N.B. Inc. visant la vente d'une parcelle de terrain d'une superficie de 3,1 acres identifiée sous le NID 70220637 et située sur le boulevard Ferdinand, au coût de 139 500 \$, conformément aux conditions énoncées dans la convention d'achat-vente relative à cette transaction, et conditionnel à ce qu'une entente de rachat soit conclue avec le propriétaire actuel du terrain. **MOTION ADOPTÉE**

10.4 Finances

**10.4.1 Adoption – Politique EXPD-1
(2020) – Incitatifs financiers
visant la densification
immobilière du centre-ville**

Proposée par: Roger LeBlanc
Appuyée par: Jean-Claude Cormier

Que le conseil abroge la politique EXPD-1 (2019) intitulée « Incitatifs financiers envers la densification immobilière du centre-ville » et adopte la nouvelle politique EXPD-1 (2020) intitulée « Incitatifs financiers visant la densification immobilière du centre-ville ».

MOTION ADOPTÉE

10.5 Ingénierie

**10.5.1 Installation d'un système
d'aqueduc – ch. Bourque
(entre la rue Desrosiers et le
ch. Melanson)**

Proposée par: Jean-Marc Brideau
Appuyée par: Roger LeBlanc

**10.3.3 Sale of Land – PID 70220637
– Ferdinand Blvd.**

Moved By: Patricia Arsenault
Seconded By: Ernest Thibodeau

That Council authorize the municipal signing officers to sign the agreement of purchase and sale between the City of Dieppe and the numbered company 647290 N.B. Inc. for the sale of a 3.1 acre parcel of land identified under PID 702206637 and located on Ferdinand Boulevard, at the cost of \$139,500, pursuant to the conditions outlined in the agreement of purchase and sale pertaining to this transaction, and subject to the conclusion of a repurchase agreement with the current land owner. **MOTION CARRIED**

10.4 Finance

**10.4.1 Adoption – Policy EXPD-1
(2020) – Financial Incentives
for Real Estate Densification
of the Downtown Core**

Moved By: Roger LeBlanc
Seconded By: Jean-Claude Cormier

That Council repeal Policy EXPD-1 (2019) entitled "Financial Incentives for Real Estate Densification of the Downtown Core" and adopt the new policy EXPD-1 (2020) entitled "Financial Incentives for Real Estate Densification of the Downtown Core". **MOTION CARRIED**

10.5 Engineering

**10.5.1 Water System Installation –
Bourque Rd. (Between
Desrosiers St. and Melanson
Rd.)**

Moved By: Jean-Marc Brideau
Seconded By: Roger LeBlanc

Que le conseil autorise l'installation d'un nouveau système d'aqueduc sur le chemin Bourque, entre la rue Desrosiers et le chemin Melanson et autorise en plus que les coûts liés à cette installation soient facturés aux usagers par l'entremise d'une redevance d'usage en vertu de l'article 117(8) de la *Loi sur la gouvernance locale* selon la formule 1/3, 1/3, 1/3, basé sur les coûts de construction de 2021; et

Que le conseil accepte que la résolution adoptée le 15 octobre 2007 et intitulée "Redevance d'usage - égout collecteur et aqueduc - chemin Bourque & chemin Chartersville" soit modifiée comme suit :

Suppression du texte "**section 1: aqueduc sur ch. Bourque entre ch. Melanson et rue Desrosiers**" du paragraphe débutant par "que l'installation d'égout sanitaire et d'aqueduc..." à la page 2 de ladite résolution.

MOTION ADOPTÉE

11. **Arrêtés municipaux**
12. **Avis de motion**
13. **Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil**
14. **Levée de la réunion**

La réunion est levée à 20 h 26.

That Council authorize the installation of a new water system on Bourque Road, between Desrosiers Street and Melanson Road and further authorize that the costs related to this installation be billed to the users on a user charge basis pursuant to section 117(8) of the *Local Governance Act* according to one-third, one-third, one-third formula, based on the 2021 construction costs; and

That Council accept that the resolution adopted on October 15th, 2007 and entitled "User-Charge - Sewer and Water Services - Bourque and Chartersville Roads" be amended as follows:

Deletion of text "**Section 1: water on Bourque Road between Melanson Road and Desrosiers**" from section beginning with "that the installation of the sanitary sewer and water on Bourque and Chartersville Roads..." on page 2 of said resolution.

MOTION CARRIED

11. **Municipal By-Laws**
12. **Notice of Motion**
13. **Enquiries and Announcements by Members of Council**
14. **Adjournment**

The meeting is closed at 8:26 p.m.

Yvon Lapierre
Maire / Mayor

Marc Melanson
Greffier / Clerk

ND/nd